



مجلس المناقصات والمزايدات  
TENDER BOARD

التاريخ: 25 أبريل 2021م

أصحاب السمو والمعالي والسعادة الوزراء  
ورؤساء المجالس والهيئات والمؤسسات والجهات  
الخاضعة لأحكام قانون تنظيم المناقصات والمزايدات  
والمشتريات والمبيعات الحكومية الموقرين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

الموضوع: تعميم رقم (5) لسنة 2021م بشأن مراعاة بعض الأمور التي يجب اتباعها عند  
فحص الضمانات الابتدائية

يسرني أن أرفق لك طيه تعميم رقم (5) لسنة 2021م بشأن مراعاة بعض الأمور التي يجب  
اتباعها عند فحص الضمانات الابتدائية.

يرجى التكرم بالعمل بموجبه وذلك اعتباراً من تاريخ.

وتفضلوا بقبول فائق التحية والاحترام،،،

نايف بن خالد آل خليفة  
رئيس مجلس المناقصات والمزايدات



مجلس المناقصات والمزايدات  
TENDER BOARD

## مجلس المناقصات والمزايدات

### تعميم رقم (5) لسنة 2021م بشأن مراعاة بعض الأمور التي يجب اتباعها عند فحص الضمانات الابتدائية

بهذا يود مجلس المناقصات والمزايدات توجيه عناية كافة الجهات المتصرفة الخاضعة لأحكام قانون تنظيم المناقصات والمزايدات والمشتريات والمبيعات الحكومية، بأنه قد تقرر اتباع الاجراءات التالية عند فحص الضمانات الابتدائية:

أولاً: حالات القصور في فترة صلاحية الضمان:

- 1- تعلق لجنة الفتح العطاءات العطاء في حال وجود قصور في مدة الضمان الابتدائي المقدم في المناقصة أو المزايدة بما يتجاوز نصف المدة المطلوبة في وثائق المناقصة.
- 2- في الحالات التي تغطي مدة الضمان الابتدائي المقدم مع العطاء نصف المدة المطلوبة في وثائق المناقصة أو أكثر، تكتفي لجنة الفتح بإدراج ملاحظة بذلك في استمارة فتح العطاءات دون تعليق العطاء، وتعطي فترة سماح للمورد أو المقاول قدرها 30 يوم من تاريخ فتح المظاريف، ويدرج العطاء في عملية التقييم.
- 3- تقوم الجهة المتصرفة بإخطار صاحب العطاء وفقاً للتعميم رقم (1) لسنة 2019 وحثه على تصحيح الضمان.
- 4- في حال الانتهاء من عملية التقييم قبل انقضاء فترة السماح (30 يوم) ولم يقم المورد او المقاول بتصحيح مدة الضمان وفقاً لما هو مطلوب في وثائق المناقصة يتم المضي قدماً برفع التوصية الى المجلس والاستمرار في إجراءات الترسية والتعاقد لكافة العطاءات ذات الضمانات الابتدائية التي لم تنقضي مدتها بعد.
- 5- في حال انقضاء مدة 30 يوم من تاريخ الفتح وعدم الانتهاء من التقييم وطلب الترسية، تقوم الجهة المتصرفة بإرفاق نسخه من الضمانات المعدلة مع طلب تمديد فترة التقييم، ويستبعد العطاء في حال لم يقدم العطاء بتصحيح الضمان.

ثانياً: حالات الخطأ في قيمة الضمان:

1. يقبل الضمان الابتدائي إن كان القصور في قيمته لا تزيد عن 5% من القيمة المطلوبة للضمان.
2. يضمن النص التالي في وثائق المناقصة: "تكون قيمة الضمان كاملة وبدون أية خصومات او رسوم".



مجلس المناقصات والمزايدات  
TENDER BOARD

ثالثاً: حالات عدم ارفاق النسخة الأصلية من الضمان:

1. في حال تقديم المورد أو المقاول للنسخة الإلكترونية رفق العطاء المقدم منه عن طريق النظام، تكتفي لجنة الفتح بإدراج ملاحظة بذلك في استمارة فتح العطاءات دون تعليق العطاء، وتعطي مهلة قدرها سبعة أيام من تاريخ فتح المظاريف لتقديم نسخة الضمان الأصلية.
2. تقوم الجهة المتصرفة بإخطار صاحب العطاء وفقاً للتعميم رقم (1) لسنة 2019 وحثه على تسليم النسخة الأصلية خلال فترة السماح. وتحتفظ الجهة المتصرفة بسجل يحوي وقت وتاريخ تسليم النسخة الاصلية للضمان ويرفق هذا السجل مع تقرير التقييم ويستبعد العطاء من عملية التقييم ما لم يقدم المورد او المقاول النسخة الاصلية خلال فترة السماح.

تدرج الجهة المتصرفة بوثائق المناقصة قائمة بالمتطلبات الواجب توفرها بالضمان الابتدائي مع التأكيد على مقدم العطاء استيفائها والتحقق من صحتها وسلامة الضمان قبل تقديمه. (مرفق نموذج لقائمة التدقيق ونموذج لخطاب الضمان).

ولا يخل ما ورد بهذا التعميم بحق المجلس في استبعاد العطاء.

نايف بن خالد آل خليفة  
رئيس مجلس المناقصات والمزايدات

صدر بتاريخ: 25 من شهر إبريل 2021م  
الموافق: 13 من شهر رمضان 1442هـ



مجلس المناقصات والمزايدات  
TENDER BOARD

مرفق رقم 1: نموذج/ قالب للضمان الابتدائي

To be engrossed on Insurance Company / Bank headed paper.

No terms shall be deleted from this Bond nor shall any terms be added.

Insurance Company / Bank, REF. \_\_\_\_\_

DATED \_\_\_\_\_

Dear Sirs,

Purchasing Authority (name of purchasing authority)

INITIAL BOND NUMBER \_\_\_\_\_

PROJECT NAME (XXXX)

TENDER NO (XXXX)

BIDDER NAME (XXXX)

We, the \_\_\_\_\_ Insurance company / Bank of \_\_\_\_\_ hereby irrevocably and unconditionally guarantee the \_\_\_\_\_ (Supplier, Company, Contractor NAME) \_\_\_\_\_ in the sum of BD \_\_\_\_\_ (Bahrain Dinars : \_\_\_\_\_) as an assurance of his good intention in making the said offer and we undertake to pay this sum to the (purchasing authority name) on first demand.



مجلس المناقصات والمزايدات  
TENDER BOARD

We further agree that any change, modification, addition or amendment which may be made to the terms and conditions of the Tender shall not in any way release us from our continuing liability hereunder, and we hereby expressly waive our right to consent to or to receive notice of any such change, modification, addition or amendment.

This Initial Bond shall be valid until the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ or until ( 180 Days) days after the closing date for tender submission as mentioned in the tender documents whichever shall be the later and any payment hereunder must be received by us or before the later of such dates.

This Initial Bond shall be governed by and interpreted under the Laws of Bahrain. It shall be returned to us on its expiry.

**SIGNED (and stamped)**

(as appropriate by properly authorized  
officials for and on behalf of the guaranteeing  
Bank/ Insurance Company).



مجلس المناقصات والمزايدات  
TENDER BOARD

مرفق رقم 2: يجب تضمين البيانات المبينة في القائمة أدناه في الضمان الابتدائي، كما يجب التحقق من

صحتها وسلامتها قبل تسليم الضمان ضمن العطاء

رقم المناقصة
عنوان المناقصة
اسم الشركة/ الجهة المشترية لوثائق المناقصة والمقدمة للعطاء
اسم الجهة المتصرفة المستفيدة
فترة صلاحية الضمان وفقا للفترة المنصوص عليها في وثائق المناقصة
مبلغ الضمان وفق للمبلغ المنصوص عليه في وثائق المناقصة
إرفاق نسخة أصلية مطبوعة على ورق رسمي يحمل شعار الجهة مصدرة الضمان
التوقيع والختم للجهة مصدرة الضمان